

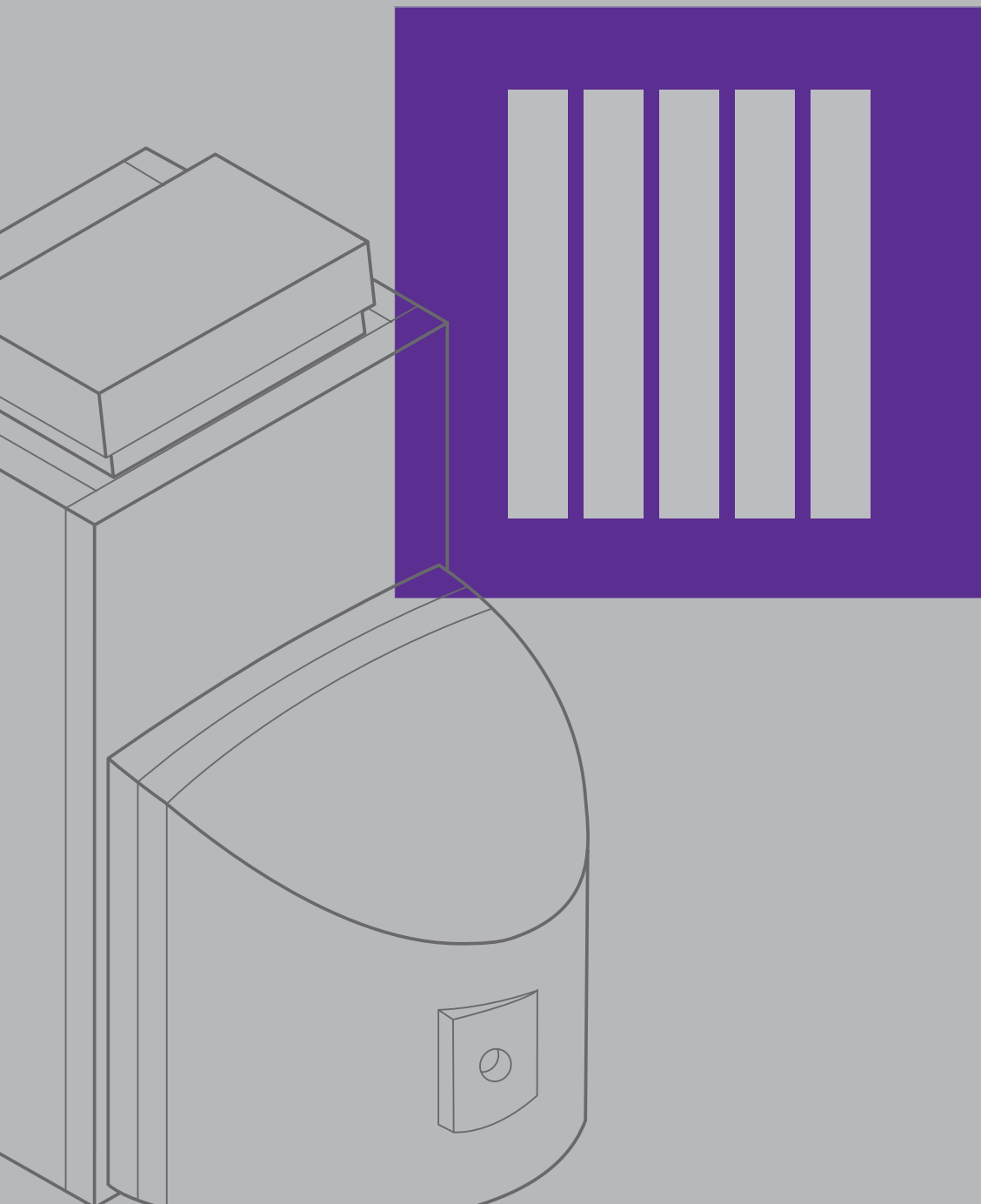
# VITOROND

**VIESSMANN**

Caldera de fundición de baja temperatura a gasóleo

Vitorond 100: de 18 a 100 kW

Vitorond 111: de 18 a 36 kW





Caldera de fundición  
Vitorond 100  
Vitorond 111

# La auténtica caldera de tres pasos de humos compuesta por elementos de fundición: Vitorond

## Sistema JetFlow para una larga vida útil incluso durante el funcionamiento a baja temperatura

La caldera de fundición Vitorond, con sus tres pasos de humos, saca todo el partido a su instalación de calefacción, ya que los tres pasos de humos se traducen en escasas emisiones contaminantes, un eficaz aprovechamiento del combustible y, por tanto, un menor gasto en calefacción. Pero la Vitorond ofrece algo más: la superficie de transmisión Eutectoplex, compuesta por elementos de fundición, proporciona una elevada fiabilidad. Además, con el sistema JetFlow la Vitorond estará protegida de los condensados y, por tanto, de la corrosión incluso durante el funcionamiento a baja temperatura.

### Larga vida útil

Los viejos prejuicios contra las calderas de fundición desaparecerán con la nueva Vitorond, pues con la superficie de transmisión Eutectoplex se eliminan prácticamente por completo las fisuras por tensión, ya que dicha superficie garantiza una transmisión térmica uniforme. Las amplias cámaras de agua impiden la acumulación de sedimentos y evitan la aparición de ruidos causados por la ebullición.

El sistema JetFlow distribuye el agua fría de retorno de la calefacción de tal modo que en la caldera no quedan zonas frías y se hace imposible la formación de condensados. Así, la temperatura de caldera se mantiene por encima del punto de rocío incluso en las zonas críticas.

Además, la distribución uniforme de la temperatura impide la aparición de fisuras por tensión en los elementos de fundición.

### Manejo sencillo

Las regulaciones digitales Vitotronic reúnen todas las funciones en una única unidad de regulación integrada. Entre dichas funciones se incluyen: sencilla programación de los circuitos de calefacción mediante teclas independientes, cambio automático del horario verano/invierno, indicación del consumo y de la necesidad de mantenimiento y mucho más. El amplio display con mensajes de texto de la Vitotronic 200 facilita la lectura y comprensión de todos los datos.

### Menos emisiones, menor gasto en calefacción

La cámara de combustión de la Vitorond está perfectamente adaptada a la geometría de la llama. Ello, unido al principio de los tres pasos de humos y a la perfecta adaptación del quemador de gasóleo Vitoflame 100, garantiza una combustión limpia. De este modo,



El sistema JetFlow evita la formación de condensados y dificulta la aparición de fisuras por tensión

la Vitorond se mantiene por debajo de los valores límite exigidos por la insignia de protección del medio ambiente "Ángel azul".

### Construcción adaptada al reciclaje

Todos los productos de Viessmann están contruidos para poder ser reciclados. Viessmann garantiza un desmontaje sencillo y la separación de los componentes empleados según la clase de material.

Encontrará información sobre la caldera de fundición Vitorond 200 (de 125 a 1080 kW) en un folleto independiente.



Caldera de fundición de tres pasos de humos Vitorond 100



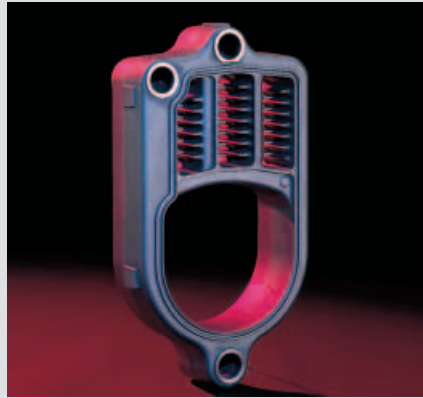
Vitorond 100 con interacumulador vertical Vitocell-V 300 situado al lado de la caldera

# Una caldera de tres pasos de humos a un módico precio

La Vitorond 100 es una moderna caldera de fundición de tres pasos de humos que se puede adquirir a un módico precio.

El nuevo aislamiento térmico de la Vitorond 100, unido a la regulación Vitotronic superpuesta, reduce aún más el tiempo de montaje.

La superficie de transmisión Eutectoplex, compuesta por elementos de fundición, proporciona una elevada fiabilidad. Gracias a ella, se eliminan prácticamente por completo las fisuras por tensión, ya que se garantiza una transmisión térmica uniforme. Las amplias cámaras de agua impiden la acumulación de sedimentos y evitan la aparición de ruidos causados por la ebullición. Además, el sistema JetFlow distribuye de forma selectiva el agua fría de retorno de la calefacción por toda la caldera, con lo que no quedan zonas frías en la parte trasera, se evita la formación de condensados y la temperatura de caldera se mantiene por encima del punto de rocío incluso en las zonas críticas.

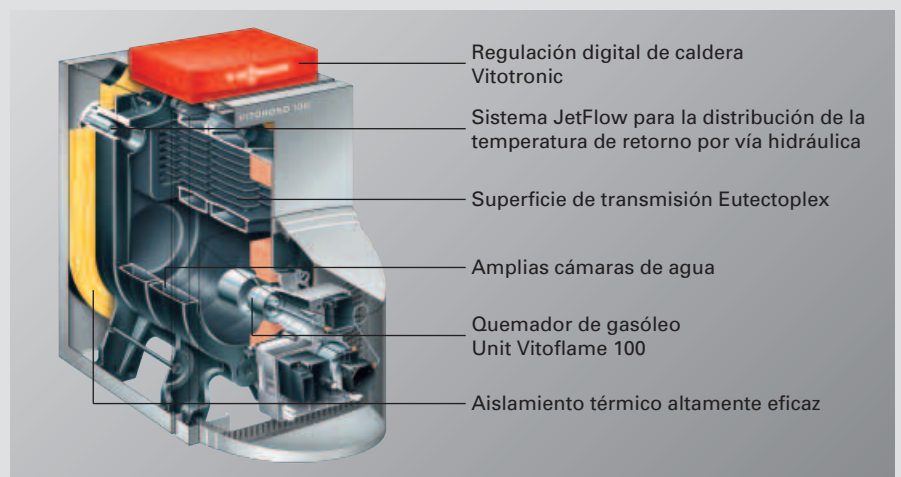


Superficie de transmisión Eutectoplex

## Montaje y mantenimiento sencillos

Gracias al sistema de junta elástica, los elementos se pueden hermetizar de forma duradera en el lado de humos. La disposición horizontal de los pasos de humos permite, además, una limpieza completa y sencilla.

- Caldera de fundición de baja temperatura a gasóleo, de 18 a 100 kW.
- Rendimiento estacional: 89 % (Hs) / 94,5 % (Hi).
- Superficie de transmisión Eutectoplex para una elevada fiabilidad y una larga vida útil.
- Económica y poco contaminante gracias a la reducción de la temperatura de caldera con el aumento de la temperatura exterior.
- Elementos de fundición con sistema de junta elástica para una hermetización duradera del lado de humos.
- El sistema JetFlow distribuye de forma selectiva el agua fría de retorno de la calefacción por toda la caldera, evitando la formación de condensados e impidiendo la aparición de fisuras por tensión.
- Mantenimiento de la caldera sencillo y completo gracias a la disposición horizontal de los pasos de humos y a la facilidad de extracción de los turbuladores.





Caldera de fundición  
de tres pasos  
Vitorond 111

Vitorond 111  
Caldera de fundición  
de tres pasos con  
interacumulador de  
A.C.S integrado

# El equipo de calefacción económico y compacto

La Vitorond 111 es una unidad compacta que cuenta con un completo sistema de tuberías y está compuesta de una caldera de fundición de baja temperatura a gasóleo Vitorond 100 y un interacumulador de A.C.S. de 130 a 160 litros de capacidad (según la potencia de caldera).

La caldera de tres pasos con superficie de transmisión Eutectoplex de fundición se caracteriza por proporcionar una elevada fiabilidad y una larga vida útil.

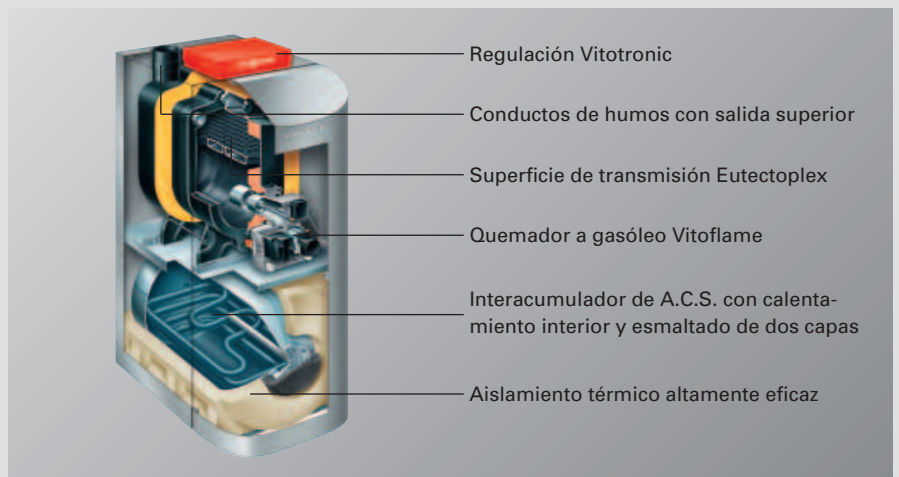
El sistema JetFlow distribuye el agua fría de retorno de la calefacción de tal modo que en la caldera no quedan zonas frías y se hace imposible la formación de condensados. Así, la temperatura de caldera se mantiene por encima del punto de rocío incluso en las zonas críticas.

Ocupa menos de 0,6 m<sup>2</sup> y de altura no llega a los 1,60 m, incluyendo la regulación.

El quemador a gasóleo Vitoflame 100, junto con el nuevo conducto de humos con salida superior, ofrece nuevas posibilidades de emplazamiento en la casa.

Gracias a los nuevos dispositivos auxiliares de transporte y al suministro en módulos, la instalación puede realizarse sin problema incluso en condiciones adversas.

- Caldera de fundición de baja temperatura a gasóleo de 18 a 36 kW con interacumulador de A.C.S. integrado (130 litros de capacidad para las de 18 kW; 160 litros a partir de 22 kW)
- Rendimiento estacional: 89 % (Hs) / 94,5 % (Hi)
- Medidas compactas  
22 kW: 1205 x 665 x 1590 mm (longitud x ancho x altura, altura incluida la regulación)
- Económica y poco contaminante gracias al descenso progresivo de la temperatura de caldera al aumentar la temperatura exterior
- Superficie de transmisión Eutectoplex para una elevada fiabilidad y una larga vida útil.
- Funcionamiento silencioso gracias a la cubierta de quemador de superficie grande de nuevo diseño
- Posibilidad de funcionamiento estanco
- Sin formación de condensados ni aparición de fisuras por tensión gracias al sistema Jetflow
- Equipable individualmente con la amplia gama de accesorios de Viessmann



# La gestión económica de la energía requiere inteligencia



Regulación Vitotronic  
superpuesta

# Vitotronic: Tecnología que piensa por usted



Las regulaciones Vitotronic le ofrecen todas las opciones posibles para disfrutar de unos valores de calefacción regulados según sus deseos. Una vez ajustada a sus necesidades, la Vitotronic controla numerosas funciones de forma automática. Si desea realizar ajustes individuales, el sencillo panel de control de la Vitotronic 200 se lo pone fácil: con teclas luminosas y un gran display con visualización de mensajes de texto.

### Perfectamente regulado de forma automática

La Vitotronic cambia automáticamente el horario de invierno a verano y reacciona, al ser una regulación en función de la temperatura exterior, a las variaciones de la temperatura exterior. Todas las funciones de confort previstas, como el servicio fiesta (cuando se hace tarde) o los programas de ahorro o vacaciones, pueden consultarse con sólo pulsar un botón, ya sea directamente en el equipo o a través del mencionado panel de control del mando a distancia desde el cuarto de estar.



Vitotrol 200



Vitotrol 300  
La información es poder: unidad de mando con visualización de mensajes de texto por menús

### Opciones para el futuro

La regulación Vitotronic está preparada para los cambios que traiga el futuro. No importa si usted quiere ampliar su instalación en un futuro próximo o si desea completar su sistema de calefacción con una instalación de energía solar. La Vitotronic se adaptará a sus necesidades.

Función	Vitotronic 100	Vitotronic 200
Reacciona a los cambios de la temperatura ambiente	●	–
Reacciona a los cambios de la temperatura exterior	–	●
Ajustable para servicio de calefacción y producción de A.C.S.	–	●
Ajustable sólo para servicio de calefacción	● <sup>1)</sup>	●
Cambio automático de horario verano/invierno	–	●
Tecla fiesta (prolongación del servicio de calefacción)	● <sup>1)</sup>	●
Tecla ahorro (reducción breve de la temperatura)	● <sup>1)</sup>	●
Programa de vacaciones (reducción prolongada de la temperatura)	● <sup>1)</sup>	●
Pequeño display con símbolos	●	–
Gran display con mensajes de texto	–	●

<sup>1)</sup> En combinación con termostato reloj independiente Vitotrol 100 (en el cuarto de estar)

# Producción económica de A.C.S.



# Confort de A.C.S. para todas las necesidades

Entre toda la gama de interacumuladores Vitocell, encontrará exactamente el que se adapta a sus necesidades. Dependiendo de la demanda de A.C.S. y de las posibilidades de instalación, escoja un interacumulador de A.C.S. situado al lado de la caldera o debajo de ella. Gracias al sistema modular de conexiones, la caldera y el interacumulador de A.C.S. forman una unidad que se monta con suma rapidez.

## Suministro higiénico de agua caliente

Las superficies interiores del interacumulador desempeñan un papel decisivo en la higiene del agua caliente producida. Por eso, Viessmann apuesta por dos conceptos de calidad: por el esmaltado de dos capas Ceraprotect para una protección fiable y duradera frente a la corrosión en la familia de productos Vitocell 100, y por el acero inoxidable de alta aleación para unos niveles de higiene máximos en la familia de productos Vitocell 300.

Las superficies de transmisión de los interacumuladores de A.C.S. Vitocell son de grandes dimensiones y llegan hasta una profundidad considerable, hasta el fondo del interacumulador, lo cual garantiza un calentamiento uniforme de todo el volumen de agua.

## Pérdidas escasas de calor

Un eficaz aislamiento térmico de poliuretano inyectado o espuma blanda de poliuretano sin CFC protege el interacumulador de forma óptima de las pérdidas de calor.

## Vitocell 100 con esmaltado de dos capas Ceraprotect

Los Vitocell 100 con esmaltado de dos capas Ceraprotect cumplen todos los requisitos para lograr un calentamiento confortable y económico del agua sanitaria, y ocupan un lugar destacado en el campo de los interacumuladores de A.C.S. esmaltados. El esmaltado de dos capas Ceraprotect protege el interacumulador de forma fiable y duradera frente a la corrosión.

## Vitocell 300 de acero inoxidable de alta aleación

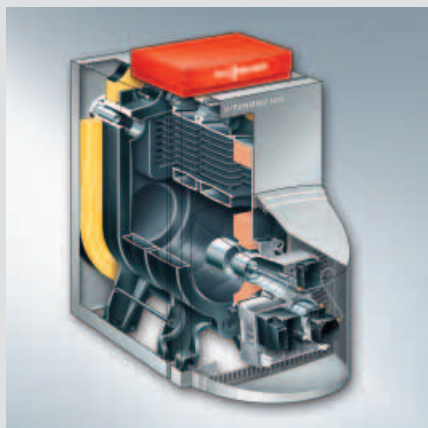
Los interacumuladores de A.C.S. Vitocell 300 de acero inoxidable de alta aleación resistente a la corrosión satisfacen los máximos requisitos higiénicos. No en vano el acero inoxidable de alta aleación, por sus extraordinarias características higiénicas, se emplea también en cocinas, laboratorios, hospitales e industrias alimentarias. Y es que la homogénea superficie del acero inoxidable de alta aleación continúa siendo totalmente higiénica incluso después de muchos años de uso.



Depósito de acumulación de acero inoxidable

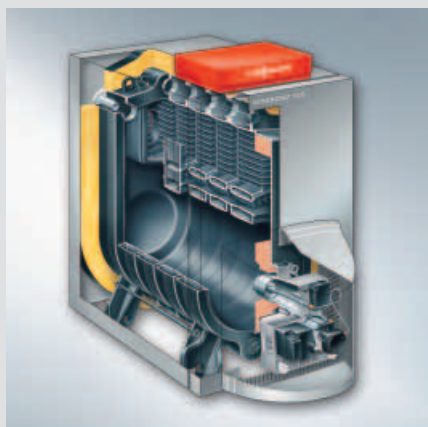
- Vitocell 100 con esmaltado de dos capas Ceraprotect, volumen: de 80 a 1.000 litros.
- Vitocell 300 de acero inoxidable de alta aleación, volumen: de 130 a 500 litros.
- Unas superficies de transmisión que llegan hasta el fondo del interacumulador se ocupan de calentar todo el volumen de agua.
- Escasas pérdidas de calor gracias a un aislamiento térmico altamente eficaz.

# Vitorond de 18 a 100 kW



## VITOROND 100

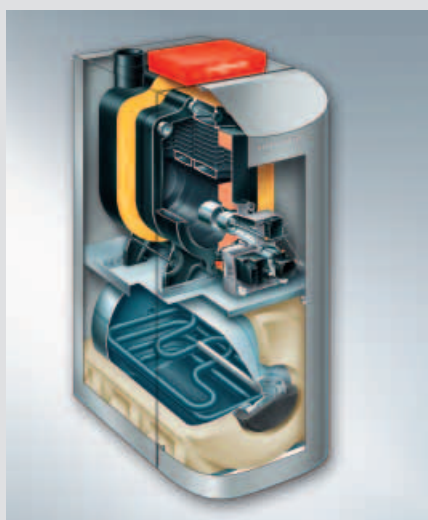
<b>Potencia térmica útil</b>	kW	18-20	22-27	28-36
<b>Dimensiones totales</b>	Longitud mm	890	1025	1165
	Anchura mm	500	500	500
	Altura mm	940	940	940
<b>Peso total</b>	kg	128	165	202
<b>Volumen de agua de la caldera</b>	litros	27	35	44



## VITOROND 100

<b>Potencia térmica útil</b>	kW	37-45	46-57	58-63	80	100
<b>Dimensiones totales</b>	Longitud mm	915	1040	1170	955*	1080*
	Anchura mm	565	565	565	565	565
	Altura mm	1110	1110	1110	1110	1110
<b>Peso total</b>	kg	223	276	329	361	416
<b>Volumen de agua de la caldera</b>	litros	50	63	76	89	102

\*) Datos sin quemador ni cubierta



## VITOROND 111

<b>Potencia térmica útil</b>	kW	18-20	22-27	28-36
<b>Volumen de interacumulador</b>	Litros	130	160	160
<b>Dimensiones totales</b>	Longitud mm	1075	1205	1350
	Anchura mm	665	665	665
	Altura mm	1590	1590	1590
<b>Peso total</b>	kg	252	298	332
<b>Volumen de agua de la caldera</b>	litros	27	35	44

# Sistema modular para Vitorond

## Perfecta adaptación:

Todos los componentes de nuestros sistemas de calefacción siguen el principio modular de Viessmann hasta en el más mínimo detalle, lo cual garantiza un funcionamiento sin contratiempos de toda la instalación de calefacción. Todas las calderas, los quemadores y las regulaciones están perfectamente adaptados unos a otros.

## Regulación

Las regulaciones Vitotronic (1) ofrecen un programa de regulación a medida para cualquier tipo de necesidad, desde una instalación sencilla hasta un elaborado sistema de calefacción.

## Quemador a gasóleo Vitoflame 100

Al igual que todos los quemadores Viessmann (2), el Vitoflame 100 es sometido en fábrica a una prueba en caliente asistida por ordenador y ajustado a la potencia de la caldera.

## Interacumulador de A.C.S.

Programa de interacumuladores de A.C.S. Vitocell (3) para todo tipo de necesidades y requisitos.

## Mando a distancia

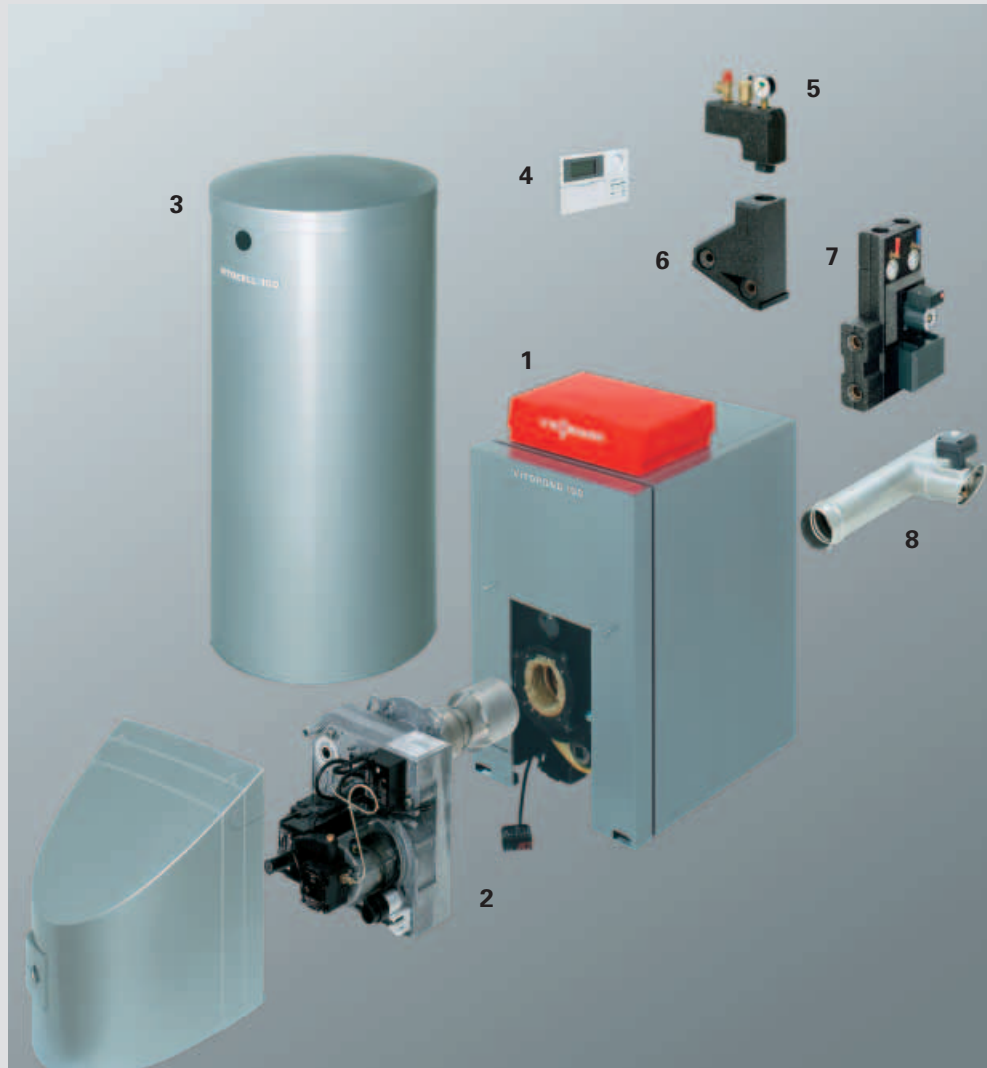
Para un total control de la instalación de calefacción desde cualquier parte de la vivienda, pueden suministrarse mandos a distancia Vitotrol (4) que se adaptan a todas las regulaciones Viessmann.

## Accesorios

Distribuidor menor completo (5) con grupo de seguridad y envolturas aislantes.

El distribuidor del circuito de calefacción Divicon (7) viene ya completamente ensamblado y, gracias al adaptador del Divicon (6), se monta rápidamente.

El equipo combinado de aire secundario Vitoair (8) mantiene seca la chimenea y, en muchos casos, evita la necesidad de llevar a cabo un saneamiento de la misma.



Distribuidor del circuito de calefacción Modular-Divicon

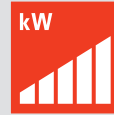
## Modular-Divicon

El distribuidor del circuito de calefacción Modular-Divicon es de aplicación universal para calderas tanto de pie como murales. Con el grupo de tuberías y el colector, pueden conectarse hasta tres Modular-Divicon.

# Nuestro completo programa sienta bases



Viessmann ofrece sistemas de calefacción innovadores para gasóleo, gas, energía solar, madera, calefacción natural, y es, por tanto, un socio independiente para todas las cuestiones relacionadas con la energía.



Nuestros sistemas de calefacción cubren todas las demandas de potencia de 1,5 a 20000 kW, desde un apartamento hasta una gran instalación industrial. Para instalaciones de biomasa, hasta 13000 kW.



Nuestra gama de productos en tres etapas, con distintos precios y técnicas, ofrece la solución adecuada para cada necesidad y cada presupuesto.

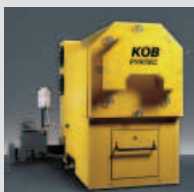


Todos los productos de Viessmann están perfectamente ajustados entre sí, por lo que ofrecen un alto grado de eficacia: desde la planificación hasta el funcionamiento.

Calderas murales para gasóleo y gas con tecnología calorífica y de condensación



Componentes para sistemas de calefacción, desde el almacenamiento de combustible hasta radiadores y sistemas de calefacción por suelo radiante



Calderas de biomasa Köb & Schäfer de 35 a 1250 kW



Instalaciones de biomasa Mawera de 110 hasta 13000 kW

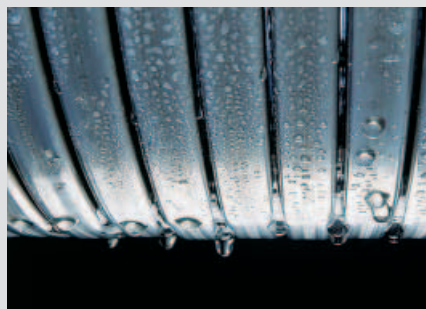
Sistemas de energías renovables para el aprovechamiento del calor ambiental, la energía solar y las materias primas renovables

Calderas de pie para gasóleo y gas con tecnología calorífica y de condensación

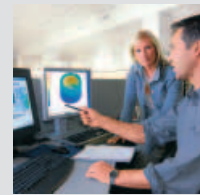
Producir calor de forma cómoda, económica y ecológica y ponerlo a disposición del usuario en función de la demanda es un cometido con el que la empresa familiar Viessmann se siente comprometida desde hace ya tres generaciones. Con un sinfín de extraordinarios avances y soluciones, Viessmann no ha dejado de marcar hitos que han convertido a la empresa en pionera tecnológica e impulsora de todo el sector.

Con 12 fábricas en Alemania, Austria, Francia, Canadá, Polonia y China; redes de distribución en Alemania y otros 35 países; y 119 delegaciones comerciales en todo el mundo, Viessmann tiene una clara vocación internacional.

La responsabilidad para con el medio ambiente y la sociedad, la honestidad en el trato con los socios y trabajadores, y el afán de perfección y máxima eficacia en todos los procesos tanto industriales como comerciales constituyen para Viessmann valores fundamentales. Ello es de aplicación tanto a cada uno de sus trabajadores como al conjunto de la empresa, la cual, con todos sus productos y servicios auxiliares, ofrece al cliente la ventaja y el valor añadido de una marca fuerte y sólida.

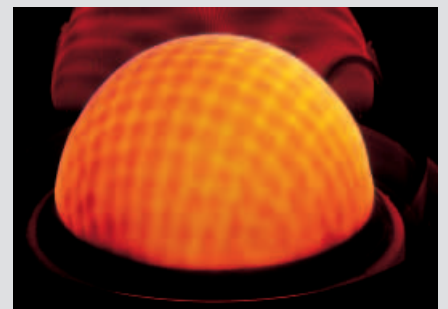


Superficie de transmisión de acero inoxidable de alta aleación Inox-Radial para un fiable aprovechamiento de la condensación



Investigación y desarrollo

Fabricación de calderas murales a gas



Quegador a gas Matrix para unos niveles extremadamente bajos de emisiones contaminantes

El nuevo centro de capacitación e información de la Academia Viessmann, que se inaugura en agosto de 2007

Viessmann Group

**VIESSMANN**

climate of innovation

Viessmann S.L.  
c/ Sierra Nevada, 13  
Área Empresarial de Andalucía  
28320 Pinto (Madrid)  
Teléf: 91 649 74 00  
Fax: 91 649 73 99  
E-mail: [info@viessmann.es](mailto:info@viessmann.es)  
[www.viessmann.es](http://www.viessmann.es)

9448 878 - ES 09/2007

Nos reservamos cualquier cambio técnico

**Su especialista de confianza:**